

Panduan Kebebasan Berpersatuan Pekerja di ASEAN

Composed of 60 eminent judges and lawyers from all regions of the world, the International Commission of Jurists (ICJ) promotes and protects human rights through the Rule of Law, by using its unique legal expertise to develop and strengthen national and international justice systems. Established in 1952 and active on the five continents, the ICJ aims to ensure the progressive development and effective implementation of international human rights and international humanitarian law; secure the realization of civil, cultural, economic, political and social rights; safeguard the separation of powers; and guarantee the independence of the judiciary and legal profession.

® The Impact of COVID-19 on the Economic, Social and Cultural Rights of the Marginalized in Thailand - Briefing Paper

© Copyright International Commission of Jurists
Published in August 2021

The International Commission of Jurists (ICJ) permits free reproduction of extracts from any of its publications provided that due acknowledgment is given and a copy of the publication carrying the extract is sent to its headquarters at the following address:

International Commission of Jurists
P.O. Box 1740
Rue des Buis 3
CH 1211 Geneva 1
Switzerland
t: +41 22 979 38 00
f +41 22 979 38 01
www.icj.org

Panduan Kebebasan Berpersatuan Pekerja di ASEAN

Panduan Kebebasan Berpersatuan Pekerja di ASEAN

Mukadimah

- **Menegaskan semula** hak kebebasan berseratuan, perhimpunan aman, berpendapat, bersuara dan maklumat serta hak privasi, penyertaan dan kerja politik adalah dilindungi di bawah undang-undang hak asasi manusia antarabangsa, termasuk melalui Deklarasi Hak Asasi Manusia Sejagat, Perjanjian Antarabangsa tentang Hak Sivil dan Politik, Perjanjian Antarabangsa tentang Hak Ekonomi, Sosial dan Budaya dan instrumen-instrumen lain;
- **Mengingati** Deklarasi Vienna dan Program Tindakan yang telah mengesahkan penggalakan dan perlindungan hak asasi manusia ini semula sebagai satu keutamaan dan bahawa Deklarasi tentang Pembela Hak Asasi Manusia menegaskan peranan penting yang dimainkan oleh pembela hak asasi manusia dalam memajukan hak asasi manusia dan perlindungan khas negara mesti menanggungnya, termasuk hak mereka untuk menubuhkan persatuan dan pertubuhan bukan kerajaan;
- **Mengimbas** tujuan prinsip-prinsip ASEAN kembali seperti yang termaktub dalam Piagam ASEAN, termasuk penghormatan dan penggalakan hak asasi manusia dan kebebasan asasi, prinsip demokrasi, Kedaulatan Undang-undang dan tadbir urus yang baik;
- **Mengingati** perusahaan perniagaan mempunyai tanggungjawab untuk menghormati hak asasi manusia, menurut Prinsip Panduan PBB tentang Perniagaan dan Hak Asasi Manusia;
- **Memperakui** kepelbagaian yang meluas dalam kalangan rakyat dan komuniti di rantau ASEAN dari segi latar belakang politik, ekonomi, perundangan, sosial, budaya, sejarah dan agama;
- **Menitikberatkan** amalan sekatan yang tidak wajar ke atas hak kebebasan berseratuan, perhimpunan aman, berpendapat, bersuara dan maklumat dan hak untuk privasi, penyertaan dan kerja politik oleh kedua-dua aktor negara dan bukan negara dalam ruang fizikal dan dalam talian;
- **Prihatin** akan cabaran khusus yang dihadapi oleh individu daripada kumpulan terpinggir, kurang bernasib baik dan kehilangan hak, termasuk tetapi tidak terhad kepada pekerja wanita dan kanak-kanak, pembantu rumah, pekerja migran dan pelarian, pekerja LGBTI, pekerja kurang upaya dan pekerja di sektor tidak formal, yang mungkin menghadapi halangan dan diskriminasi yang lebih besar dalam pelaksanaan hak mereka yang bermakna untuk kebebasan berseratuan, perhimpunan aman dan hak mereka yang saling berkaitan;
- **Menegaskan** bahawa hak yang sama yang dimiliki individu di luar talian juga mesti dilindungi dalam talian, termasuk hak untuk kebebasan berseratuan dan hak-hak lain, dan prihatin dengan penggunaan teknologi baru, termasuk kecerdasan buatan, untuk menyekat hak kebebasan berseratuan dan yang berkaitan; dan
- **Menyedari** keperluan untuk memberikan panduan kepada negara, perniagaan, badan kehakiman, peguam dan/atau persatuan peguam, kesatuan sekerja dan masyarakat sivil tentang langkah yang perlu diambil untuk memastikan penghormatan, perlindungan dan pemenuhan hak asasi manusia adalah tanpa diskriminasi;

Para penandatanganan dengan sungguh-sungguhnya menerima Panduan Kebebasan Berpersatuan Pekerja dalam Persatuan Negara-negara Asia Tenggara (ASEAN) ini.

Prinsip Panduan

- **Maruah manusia, demokrasi dan kesejagatan hak asasi manusia:** Hak untuk kebebasan berserikat, berhimpun, berpendapat, bersuara dan maklumat dan hak untuk privasi, penyertaan dan kerja politik adalah universal, tidak boleh dibahagikan, saling bergantung dan saling berkaitan. Hak-hak ini ialah kunci untuk merealisasikan demokrasi, Kedaulatan Undang-undang dan maruah untuk semua individu di mana-mana, kerana ia ialah satu cara untuk orang ramai menyuarakan dan mewakili kepentingan mereka dan membolehkan merealisasikan hak asasi manusia yang lain.
- **Kedaulatan Undang-undang:** Kedaulatan Undang-undang adalah penting untuk melindungi kebebasan berserikat dan, sebaliknya, penyertaan politik dan sivik adalah penting untuk pengukuhan Kedaulatan Undang-undang, yang tidak boleh diserahkan kepada parti politik dan wakil kerajaan sahaja. Untuk melindungi Kedaulatan Undang-undang, individu yang hak asasinya telah dihadkan atau disekat hendaklah mempunyai hak untuk prosiding kehakiman yang bebas, adil dan berkesan untuk mencabar kesahihan langkah dan/atau pematuhan mereka dengan undang-undang domestik dan antarabangsa.
- **Kewajipan untuk menghormati, melindungi dan memenuhi:** Negara mempunyai tanggungjawab untuk menghormati, melindungi dan memenuhi pelaksanaan hak kebebasan berserikat, perhimpunan aman, berpendapat, bersuara dan maklumat serta hak privasi, penyertaan dan kerja politik, yang merangkumi hak semua pekerja untuk membentuk dan menyertai kesatuan sekerja dan persatuan buruh dan terlibat dalam perundingan kolektif dan tindakan kolektif lain, termasuk hak untuk membantah dan mogok tanpa rasa takut akan ugutan atau tindakan balas.
- **Tanpa diskriminasi dan kesetaraan:** Hak kebebasan berserikat, perhimpunan aman, berpendapat, bersuara dan maklumat serta hak privasi, penyertaan dan kerja politik harus dinikmati secara sama rata oleh semua tanpa diskriminasi atas dasar bangsa, warna kulit, keturunan, kebangsaan, asal usul sosial atau etnik, bahasa, agama, umur, jenis pekerjaan, pekerjaan, tempat kerja, perusahaan atau sektor, kerakyatan, kewarganegaraan atau status penghijrahan, jantina, orientasi seksual atau identiti jantina, pendapat politik atau pendapat lain, kondisi kesihatan, kehamilan, status perkahwinan, peranan keluarga, keibubapaan, status kesihatan, status HIV, harta benda, status sosioekonomi, kelahiran atau status lain-lain.
- **Keterangkuman sama rata semua pekerja dalam semua tetapan:** Hak asasi manusia dan prinsip yang dinyatakan dalam dokumen ini tertakluk kepada semua pekerja dalam semua tetapan, termasuk pekerja dalam sektor tidak formal, pekerja domestik, pekerja bekerja sendiri, pekerja pertanian, pekerja platform digital dan pekerja tidak bergaji. Ini terpakai kepada semua wilayah dan sektor aktiviti, termasuk zon pemprosesan eksport, zon ekonomi khas, zon sempadan dan zon kerja rentas sempadan.
- **Kewajipan luar wilayah dan kerjasama antarabangsa:** Kewajipan Negara untuk menghormati, melindungi dan memenuhi pelaksanaan hak-hak ini terpakai kepada situasi di dalam sempadannya dan di luar wilayah, termasuk melalui kerjasama antarabangsa, dan khususnya kepada situasi di mana negara menjalankan penguatkuasaan yang berkesan atau berada dalam kedudukan untuk melaksanakan pengaruh yang tegas atau mengambil langkah untuk merealisasikan hak.
- **Kesahan, kesahihan, keperluan dan perkadaran:** Sebarang sekatan ke atas hak kebebasan berserikat, perhimpunan aman, berpendapat, bersuara dan maklumat serta hak privasi, penyertaan dan kerja politik dan mesti mematuhi undang-undang dan piawaian hak asasi manusia antarabangsa. Tiada sekatan boleh dikenakan melainkan ia dikenakan dengan cara yang tidak mendiskriminasikan dan mematuhi prinsip kesahan, dan yang perlu dan untuk tujuan keselamatan negara, kesihatan awam atau moral, ketenteraman awam atau untuk melindungi hak dan kebebasan individu lain. Sebarang langkah sekatan mesti berkadar dengan apa yang telah dinyatakan.
- **Hak untuk mendapatkan remedi dan pembaikan yang berkesan:** Mana-mana individu yang didakwa membuat pelanggaran atau penyalahgunaan hak mereka harus mempunyai akses kepada remedi dan pembaikan yang berkesan, termasuk melalui pelaksanaan jaminan ia tidak berulang, selaras dengan undang-undang hak asasi manusia antarabangsa.
- **Tanggungjawab korporat untuk menghormati hak asasi manusia:** Selaras dengan piawaian hak asasi manusia antarabangsa, perusahaan perniagaan mempunyai tanggungjawab untuk menghormati hak asasi manusia, dan untuk itu mengamalkan langkah dan proses yang berkesan, termasuk usaha wajar hak asasi manusia yang meliputi kesan sebenar dan potensi operasinya terhadap hak asasi manusia, dan pembaikan penyalahgunaan melalui mekanisme pemulihan yang sah dan berkesan.

Definisi

Hak untuk bebas berpersatuan dalam konteks kerja bermakna, antara lain, hak mana-mana individu untuk membentuk dan menyertai organisasi pilihan mereka sendiri untuk penggalakan dan perlindungan kepentingan mereka tanpa kebenaran atau batasan sebelumnya kecuali yang ditetapkan di bawah undang-undang antarabangsa. Ini ialah bahagian teras hak untuk bekerja sendiri, dilindungi di bawah undang-undang antarabangsa. Persatuan berhak menggubal perlembagaan dan peraturan mereka, memilih wakil mereka dengan kebebasan yang penuh, mengatur pentadbiran dan aktiviti mereka dan merangka program mereka untuk memajukan dan mempertahankan kepentingan pekerja. Hak untuk berunding secara kolektif, membantah dan mogok tanpa rasa takut terhadap ugutan atau tindakan balas ialah satu aspek dan dilindungi oleh hak kebebasan berpersatuan.

Hak untuk **kebebasan berhimpun secara aman** membolehkan individu dan persatuan bersuara secara kolektif. Sekatan ke atas hak kebebasan untuk berhimpun, sebagai hak individu yang boleh dilaksanakan secara kolektif, sering menjejaskan hak untuk berpersatuan, yang melindungi tindakan kolektif. Hak perhimpunan aman melindungi perhimpunan tanpa ganas, dan boleh dilaksanakan secara aman di kedua-dua ruang peribadi dan awam, melalui pelbagai cara di luar talian dan dalam talian, termasuk demonstrasi, protes, mesyuarat, mogok duduk, atau dalam apa-apa cara lain yang dipilih yang mematuhi undang-undang hak asasi manusia antarabangsa.

Hak **kebebasan berpendapat, bersuara dan maklumat** ialah komponen penting dan integral dalam hak kebebasan berpersatuan dan berhimpun apabila orang ramai bergabung untuk tujuan bersuara. Hak kebebasan bersuara termasuk hak untuk mencari, menerima dan menyampaikan maklumat dan idea dalam semua jenis tanpa mengira sempadan. Persatuan mempunyai hak untuk kebebasan bersuara dan pendapat melalui objektif dan aktiviti mereka, di samping hak individu ahli persatuan untuk menyatakan pandangan dan pendapat mereka.

Hak untuk **penyertaan politik** ialah hak untuk setiap individu untuk mengambil bahagian dalam menjalankan urusan awam atau politik, secara langsung atau melalui wakil yang dipilih secara bebas. Ia ialah asas dalam memperkasakan individu dan kumpulan dan penting untuk menghapuskan peminggiran dan diskriminasi, termasuk di tempat kerja.

Hak untuk **bekerja** termasuk hak setiap individu untuk mendapat peluang untuk mencari rezeki melalui kerja yang dipilih atau diterima oleh mereka dengan bebas. Hak ini ialah hak individu dan hak kolektif. Dimensi kolektifnya termasuk hak setiap individu untuk menubuhkan dan menyertai persatuan, termasuk kesatuan sekerja pilihan mereka serta hak kesatuan sekerja untuk berfungsi dengan bebas. Komponen penting hak untuk bekerja ialah hak untuk mendapatkan keadaan kerja yang adil dan menggalakkan, yang hak kebebasan berpersatuan adalah penting dalam memperkenalkan, mengekalkan dan mempertahankan.

I. Panduan untuk Negara Anggota ASEAN

Ratifikasi atau Penerimaan

- Meratifikasi atau menerima semua perjanjian hak asasi manusia antarabangsa yang berkaitan yang menjamin hak kebebasan berhimpun dan bersatu secara aman, kebebasan bersuara dan hak untuk bekerja, dan hak asasi buruh, termasuk Perjanjian Antarabangsa tentang Hak Sivil dan Politik; Perjanjian Antarabangsa tentang Hak Ekonomi, Sosial dan Budaya; Konvensyen tentang Hak Kanak-kanak; Konvensyen Tentang Penghapusan Segala Bentuk Diskriminasi terhadap Wanita; dan Konvensyen Antarabangsa tentang Perlindungan Hak Semua Pekerja Migran dan Ahli Keluarga Mereka; serta hak-hak lain untuk pekerja, termasuk Konvensyen Pertubuhan Buruh Antarabangsa 87, 98 dan 190. Ini semua telah diiktiraf dan dirujuk dalam Garis Panduan ASEAN bagi Tanggungjawab Sosial Korporat tentang Buruh dan diterima pakai oleh Pegawai-pegawai Kanan Mesyuarat Buruh ASEAN dan Konsensus ASEAN tentang Perlindungan dan penggalakan Hak Pekerja Migran.

Aplikasi dalam Undang-undang dan Amalan

Kebebasan Bersatu

- Memastikan dalam undang-undang dan dalam amalan bahawa setiap individu mempunyai hak untuk menubuhkan dan menyertai persatuan, termasuk kesatuan sekerja, dengan cara yang konsisten dengan prinsip tanpa diskriminasi. Persatuan berhak menentukan tujuan dan aktiviti mereka secara bebas, dan mengambil bahagian secara sama rata dalam hal ehwal awam dan politik.
- Jika pemberitahuan atau pendaftaran diperlukan untuk tujuan pentadbiran, wujudkan prosedur dan proses yang mudah, adil, telus, mudah diakses dan pantas untuk organisasi pekerja dan aktiviti mereka. Alih keluar keperluan yang besar dan berlebihan yang secara jelas atau berkesan menghalang proses tersebut seperti keperluan kewangan dan pentadbiran yang membebankan.
- Memberi keutamaan kepada peralihan segera pekerja daripada ekonomi tidak formal kepada ekonomi formal, daripada segi undang-undang dan amalan, selaras dengan Syor ILO 204.
- Hapuskan pengecualian eksplisit dalam undang-undang buruh yang menafikan hak kebebasan bersatu kumpulan pekerja wanita termasuk pekerja rumah tangga, pekerja pertanian dan pekerja asing diberi hak kebebasan bersatu.
- Pekerja dalam persekitaran digital harus menikmati hak kebebasan bersatu dan hak lain yang sama seperti pekerja dalam persekitaran fizikal. Undang-undang negara tidak sepatutnya membuat perbezaan dalam hal ini.
- Memastikan tiada sekatan dikenakan ke atas hak kebebasan bersatu selain daripada yang ditetapkan oleh undang-undang dan yang perlu dan berkadar demi kepentingan keselamatan negara atau ketenteraman awam, kesihatan awam, moral atau untuk perlindungan hak dan kebebasan individu lain.
- Melarang dalam undang-undang dan dalam amalan keganasan berasaskan jantina dan keganasan lain, eksploitasi termasuk tetapi tidak terhad kepada eksploitasi seksual dan kanak-kanak, dan gangguan dalam dunia pekerjaan untuk mewujudkan persekitaran yang selamat dan membolehkan untuk melaksanakan hak kebebasan bersatu dan untuk mengaturnya.
- Memastikan hak kebebasan bersatu diiktiraf dalam undang-undang dan dalam amalan di zon ekonomi khas, dan kawasan lain yang ditetapkan khas yang direka untuk menggalakkan pelaburan dan perdagangan asing.
- Memastikan bahawa pemeriksaan yang saksama dan adil serta mekanisme pengawasan lain berfungsi sepenuhnya tanpa halangan dan sebarang gangguan yang tidak wajar, termasuk dalam zon ekonomi khas dan perjanjian ekonomi yang dimeterai dengan aktor transnasional untuk beroperasi di zon tersebut mengiktiraf dan menjamin hak kebebasan bersatu dan hak lain-lain yang berkaitan.

Kebebasan Berhimpun

- Memastikan bahawa pelaksanaan hak tidak tertakluk kepada pengesahan sebelumnya oleh pihak berkuasa dan paling tidak kepada prosedur pemberitahuan awal yang tujuannya adalah untuk membolehkan pihak berkuasa memudahkan pelaksanaan hak dengan mengambil langkah untuk melindungi keselamatan dan ketenteraman awam dan hak dan kebebasan individu lain. Keperluan pengesahan terdahulu tidak dibenarkan di bawah undang-undang antarabangsa dan tidak perlu diwajibkan dalam undang-undang domestik.
- Elakkan sekatan masa atau "blanket time" dan larangan lokasi dan sediakan kemungkinan sekatan lain yang kurang mengganggu. Larangan harus menjadi langkah terakhir dan tidak patut dilakukan kerana bimbang akan gangguan awam.
- Memastikan semua perhimpunan dibenarkan dijalankan secara percuma.
- Membenarkan dan melindungi hak untuk perhimpunan spontan, sama ada diselaraskan atau tidak, di mana penganjur sama ada tidak dapat mematuhi sebarang syarat pemberitahuan, termasuk kerana ia ialah gerak balas langsung kepada acara semasa.
- Pastikan perhimpunan aman tidak dibubarkan secara berlebihan, tidak kira sama ada prosedur pemberitahuan telah dihormati, dan sekatan sivil atau jenayah yang mengakibatkan denda atau penjara yang berat tidak dikenakan semata-mata kerana gagal untuk mematuhi pemberitahuan atau keperluan pentadbiran yang serupa.
- Memastikan bahawa penganjur tidak bertanggungjawab terhadap kelakuan terpercil yang menyalahi undang-undang individu lain dan tidak seharusnya bertanggungjawab untuk menjaga ketenteraman awam. Jika, dalam keadaan luar biasa, penganjur bertanggungjawab, ia mesti terhad kepada kes-kes di mana bukti menunjukkan bahawa penganjur mengetahui atau sepatutnya meramalkan dengan munasabah dan menghalang kemudaratan serius itu kepada keselamatan individu lain akan berlaku.
- Memastikan akses Internet dan telekomunikasi mudah alih dikekalkan pada setiap masa dan teknologi komunikasi termasuk media sosial tidak disekat, dihalang atau diganggu.
- Memastikan peserta perhimpunan aman diberi perlindungan daripada individu atau kumpulan, termasuk ejen provokasi dan penunjuk perasaan balas yang bertujuan untuk mengganggu atau menyuraikan perhimpunan tersebut, termasuk di mana aktor tersebut ialah ejen negara.
- Secara amnya, larang penggunaan kekerasan oleh kedua-dua pegawai keselamatan negeri dan swasta semasa perhimpunan awam. Di mana, secara luar biasa, penggunaan kekerasan mungkin perlu digunakan atas sebab keselamatan, ia mestilah diperlukan dan berkadar dan sebagai pilihan terakhir. Penggunaan kekerasan maut dengan sengaja ialah menyalahi undang-undang melainkan tidak dapat dielakkan sama sekali untuk melindungi nyawa individu lain.

Kebebasan Bersuara dan Maklumat

- Menghormati dan melindungi undang-undang dan mengamalkan hak kebebasan bersuara yang dilaksanakan dalam konteks persatuan atau perhimpunan. Ini termasuk, tetapi tidak terhad kepada, ungkapan kebimbangan awam dalam talian dan luar talian, kepentingan awam dan kritikan terhadap pegawai negeri atau negeri.
- Sekatan ke atas kebebasan bersuara mesti mematuhi undang-undang dan piawaian antarabangsa, termasuk prinsip kesahan, kesahihan, keperluan dan perkadaran. Sekatan dibenarkan untuk penyuaan atau ucapan yang menyamai sokongan kebencian yang membentuk hasutan kepada diskriminasi, permusuhan atau keganasan.
- Pastikan bahawa ucapan dalam talian persatuan dan individu dilindungi daripada penyalahgunaan perniagaan, termasuk ancaman tindakan undang-undang dan prosiding kehakiman dengan niat untuk bertindak balas, menakut-nakutkan atau mengganggu orang dengan tujuan untuk menghalang pelaksanaan hak mereka untuk mengkritik atau mengulas sebaliknya.
- Mengelakkan daripada menyekat penyebaran dan akses kepada maklumat untuk tujuan melaksanakan hak kebebasan berpersatuan dan perhimpunan aman dan hak untuk privasi, penyertaan dan kerja politik.

Hak untuk Penyertaan Politik

- Mewujudkan dan mengekalkan persekitaran yang selamat dan membolehkan yang memudahkan pelaksanaan hak untuk mengambil bahagian, atas dasar tanpa diskriminasi, dalam menjalankan hal ehwal sivik, awam dan politik.
- Memastikan hak individu dan kolektif untuk diserahkan kepada badan-badan kerajaan dan agensi-agensi dan organisasi-organisasi yang terlibat dengan kritikan dan cadangan hal ehwal awam untuk meningkatkan fungsi mereka dan untuk menarik perhatian kepada mana-mana aspek kerja mereka yang boleh menjejaskan atau menghalang penggalakan, perlindungan dan kesedaran hak asasi manusia dan kebebasan asas.
- Melibatkan persatuan untuk perlindungan dan penggalakan hak pekerja dan kesatuan sekerja dalam definisi keutamaan, membuat keputusan, perancangan, pelaksanaan dan penilaian strategi untuk menggalakkan pekerjaan yang sama rata, adil dan saksama, seperti dalam strategi pekerjaan negara.
- Mengambil semua langkah yang sesuai dalam undang-undang dan amalan untuk menghapuskan halangan untuk penyertaan yang sama rata dan memastikan bahawa semua pekerja dalam semua tetapan, terutamanya yang tergolong dalam kumpulan terpinggir dan/atau kurang diwakili, dapat mengambil bahagian secara bermakna dalam persatuan, termasuk kesatuan sekerja untuk memupuk dan mempertahankan kepentingan mereka.
- Memperkasakan pemegang hak, terutamanya mereka yang tergolong dalam kumpulan terpinggir dan/atau kurang diwakili, untuk mengambil bahagian secara bermakna dan berkesan dalam hal ehwal awam, termasuk melalui pembangunan dan pelaksanaan program pendidikan sivik dan inisiatif untuk mencabar sikap dan amalan diskriminasi.

Hak untuk Bekerja

- Mengambil langkah-langkah untuk melindungi hak untuk bekerja dengan memastikan kebolehterimaan dan kualiti kerja, iaitu termasuk hak pekerja untuk keadaan kerja yang adil dan baik, terutamanya kepada keadaan kerja yang selamat, hak untuk membentuk kesatuan sekerja dan hak untuk bebas memilih dan menerima kerja.
- Menggubal dan melaksanakan strategi pekerjaan kebangsaan yang menghormati sepenuhnya prinsip akauntabiliti, ketelusan, dan penyertaan oleh persatuan untuk perlindungan dan penggalakan hak pekerja dan organisasi pekerja, termasuk kesatuan sekerja.
- Sertakan langkah-langkah dalam strategi pekerjaan kebangsaan untuk menghapuskan diskriminasi dalam undang-undang dan amalan dan layanan tidak adil dalam akses kepada dan pemerolehan pekerjaan dan hak-hak lain untuk semua individu.
- Membangunkan dan mengekalkan mekanisme untuk memantau kemajuan ke arah merealisasikan hak untuk pekerjaan yang baik, mengenal pasti faktor-faktor dan kesukaran yang menghalang pematuhan terhadap kewajipan hak asasi manusia, dan untuk memudahkan penggunaan perundangan pencegahan dan pembedahan, pentadbiran dan langkah-langkah lain yang diperlukan.
- Menghormati, melindungi dan memudahkan aktiviti kesatuan sekerja, organisasi pekerja dan ahli-ahli masyarakat sivil yang lain yang membantu individu dan kumpulan yang kurang bernasib baik dan terpinggir dalam merealisasikan dan mempertahankan hak mereka untuk mendapat pekerjaan yang baik dan memastikan mereka dapat beroperasi tanpa rasa takut terhadap tindakan balas atau intimidasi.
- Mengguna pakai dasar komprehensif yang menggalakkan perkhidmatan sokongan sosial yang diperlukan untuk membolehkan penjaga menggabungkan kewajipan keluarga dengan tanggungjawab bekerja dan penyertaan dalam persatuan dan kehidupan awam, khususnya melalui penjagaan harian bersubsidi dan penggalakan perkongsian tanggungjawab keluarga yang sama rata.

Secara amnya

- Alih keluar sekatan pada hak kebebasan berseratuan, perhimpunan aman, ungkapan pendapat, bersuara dan maklumat dan hak untuk privasi, penyertaan dan kerja politik (secara kolektif, "hak untuk kebebasan berseratuan dan kebebasan asas lain-lain"), melainkan mereka dikenakan untuk mematuhi undang-undang, dan adalah perlu dan berkadar bagi sedemikian tujuan sah sebagai keselamatan negara, ketenteraman awam dan kesihatan awam atau perlindungan hak individu lain. Pastikan bahawa batasan ditakrifkan dengan jelas dan terperinci dalam turutan untuk mengelakkan penyalahgunaan oleh pihak berkuasa.
- Memastikan bahawa langkah-langkah undang-undang baru yang dikenakan semasa keadaan darurat yang diisytiharkan, seperti semasa kecemasan kesihatan awam, hormati hak kebebasan berseratuan dan kebebasan asas lain dan tidak digunakan sebagai helah untuk pelanggaran hak asasi manusia. Sebarang pengurangan hak semasa keadaan darurat yang diisytiharkan mestilah tidak bersifat diskriminasi dan amat diperlukan untuk menghadapi ancaman khusus kepada keselamatan negara, dengan mematuhi undang-undang hak asasi manusia antarabangsa dan Dasar Siracusa.
- Mengambil semua langkah yang perlu untuk memastikan perlindungan oleh pihak berkuasa yang berwibawa bagi setiap individu, secara individu dan berkaitan dengan yang lain, terhadap apa-apa keganasan, ancaman, tindakan balas, de facto atau de jure diskriminasi buruk, tekanan atau apa-apa tindakan sewenang-wenangnya yang lain sebagai akibat daripada pelaksanaan sah mereka untuk hak kebebasan berseratuan dan kebebasan asas lain.
- Melarang, khususnya, tindakan balas, ancaman dan tindakan intimidasi dalam ruang fizikal dan dalam talian terhadap mereka yang melaksanakan hak mereka untuk kebebasan berseratuan dan kebebasan asas lain. Ini termasuk tetapi tidak terhad kepada pengawasan yang menyalahi undang-undang, penggunaan prosiding kehakiman yang tidak wajar, gangguan, pelanggaran privasi dan bentuk sekatan lain-lain.
- Mewujudkan dan mengekalkan persekitaran yang membolehkan penikmatan hak kebebasan berseratuan dan kebebasan asas lain untuk semua pekerja dalam semua tetapan dan dalam hal ini mengambil langkah-langkah positif untuk memastikan bahawa setiap individu mempunyai peluang yang sama untuk melaksanakan hak-hak ini, selaras dengan hak tanpa diskriminasi. Ini termasuk mengintegrasikan perspektif jantina dan arus perdana hak asasi manusia dalam perundangan dan inisiatif kerajaan yang lain.
- Menghapuskan sekatan yang menghalang individu daripada pekerja yang kurang bernasib baik dan terpinggir dalam semua tetapan daripada melaksanakan hak untuk kebebasan berseratuan dan kebebasan asas lain, termasuk dengan menghapuskan halangan fizikal, ekonomi, undang-undang, budaya dan politik.
- Memastikan bahawa apa-apa sekatan atau had ke atas hak kebebasan berseratuan dan kebebasan asas lain adalah tertakluk kepada pengawasan dan semakan kehakiman, dan bahawa individu yang terlibat mesti mempunyai hak untuk prosiding kehakiman yang adil, tersendiri dan berkesan untuk mencabar kesahihan langkah-langkah ini dan/atau pematuhan mereka dengan undang-undang negara atau antarabangsa.
- Memastikan bahawa remedi dan reparasi yang berkesan untuk pelanggaran hak untuk kebebasan berseratuan dan kebebasan asas lain tersedia sebagai hak dan boleh diakses oleh semua dengan menyediakan rangka kerja undang-undang yang kukuh, sumber, maklumat, latihan dan pendidikan dan perkhidmatan kebajikan sosial. Ini termasuk menubuhkan mahkamah khusus tentang pertikaian buruh untuk memastikan akses kepada keadilan, dan mekanisme alternatif pelengkap lain untuk penyelesaian pertikaian seperti pengantaraan, rekonsiliasi dan badan timbang tara tanpa mewujudkan halangan tambahan kepada hak untuk mengakses remedi berkesan yang bersifat kehakiman.
- Memastikan dalam undang-undang dan amalan bahawa perniagaan mematuhi norma dan piawai hak asasi manusia kebangsaan dan antarabangsa tentang hak kebebasan berseratuan dan kebebasan asas lain.

- Menggabungkan dalam keperluan proses perolehan awam untuk syarikat pembidaan supaya berkomitmen untuk menghormati hak asasi manusia, termasuk kebebasan berserikat dan kebebasan asas lain, dan untuk melaksanakan usaha wajar dan menerima pakai proses dan mekanisme yang mencukupi untuk menghormati hak-hak tersebut mengikut piawaian antarabangsa. Pembida yang mempunyai rekod secara meluas dalam penyalahgunaan hak kebebasan berserikat dan kebebasan asas lain boleh dihalang daripada kontrak awam dan/atau sokongan kewangan awam.
- Memastikan melalui pemerksaan undang-undang dan sumber yang mencukupi hak untuk kebebasan berserikat dan kebebasan asas lain dan pemeriksaan buruh yang berkesan dan mekanisme pemantauan di semua wilayah dan tetapan, termasuk zon pemrosesan eksport, zon ekonomi khas dan platform digital.
- Memastikan bahawa perjanjian perdagangan dan pelaburan mengandungi peruntukan yang mengikat tentang menghormati dan melindungi hak untuk kebebasan berserikat dan kebebasan asas lain dan mekanisme yang sesuai dimasukkan dalam perjanjian ini untuk pihak yang sah untuk menimbulkan rungutan kerana kekurangan pematuhan.
- Memastikan bahawa undang-undang nasional memerlukan perniagaan yang beroperasi di dalam wilayah atau bidang kuasa negeri untuk menghormati hak asasi manusia, termasuk kebebasan berserikat dan kebebasan asas yang lain, dalam operasi tempatan dan global mereka.
- Menyedari bahawa pekerja, organisasi pekerja, dan organisasi masyarakat sivil yang menyokong pekerja dan organisasi pekerja ialah pembela hak asasi manusia yang berhak mendapat sokongan dan perlindungan berhubung dengan sokongan bagi hak-hak mereka, serta dilindungi di bawah undang-undang hak asasi manusia antarabangsa.
- Menubuhkan bidang kuasa mahkamah domestik ke atas tuntutan penyalahgunaan hak asasi manusia terhadap perusahaan perniagaan, termasuk perusahaan Negara, dan komersil atau pihak lain di mana negara mengenakan kawalan atau pengaruh, yang berdomisil atau menjalankan aktiviti perniagaan yang besar di wilayahnya, tanpa mengira di mana penderaan yang didakwa telah dilakukan.

B. Panduan untuk Perniagaan

- Hormati hak semua pekerja untuk membentuk dan menyertai kesatuan sekerja dan persatuan buruh dan terlibat dalam perundingan kolektif dan tindakan kolektif yang lain, termasuk hak untuk protes dan mogok tanpa rasa takut akan intimidasi atau tindak balas.
- Hormati hak semua pekerja dalam semua aspek kepada kebebasan bersuara, dan kebebasan organisasi pekerja dalam memilih wakil dan perundingan kolektif, tertakluk kepada prinsip tanpa diskriminasi.
- Hormati pengiktirafan berkesan hak untuk perundingan kolektif, termasuk dengan memastikan perundingan kolektif dijalankan secara sukarela, bebas dan dengan niat baik. Menghormati perjanjian yang diperolehi melalui perundingan kolektif, dan elakkan daripada mengubah syarat pekerjaan tanpa persetujuan daripada wakil pekerja.
- Pastikan polisi, prosedur dan amalan syarikat, termasuk yang berkaitan dengan pengambilan, kenaikan pangkat dan syarat kerja, tidak mendiskriminasikan individu atas sebarang alasan, termasuk kerana keahlian atau pandangan mereka tentang kesatuan sekerja atau aktiviti kesatuan sekerja mereka atau memihak kepada pekerja yang memilih untuk tidak menjadi ahli kesatuan sekerja dan/atau organisasi pekerja lain.
- Memastikan komitmen dasar untuk menghormati hak kebebasan berserikat dan kebebasan asas lain dihormati dan menjalankan usaha wajar berhubung dengan hak asasi manusia berhubung dengan rangkaian bekalan global dan amalan pembelian, termasuk membuat maklumat yang telus dan awam tentang rangkaian bekalan syarikat mereka.
- Menjalankan usaha wajar hak asasi manusia untuk mengenal pasti, mencegah, mengurangkan dan menangani pelanggaran hak kebebasan berserikat dan kebebasan asas lain, mengaitkan pekerja dan wakil mereka secara rapat dalam reka bentuk, pelaksanaan dan pelaporan awam tentang proses dan hasil ini.
- Menyediakan pekerja dan wakil mereka akses kepada maklumat yang diperlukan untuk melaksanakan hak mereka untuk kebebasan berserikat dan kebebasan asas lain, seperti yang diperlukan untuk perundingan yang bermakna.

- Mengambil langkah-langkah untuk memperbaiki iklim dalam hubungan pengurusan buruh, terutamanya di negara tersebut tanpa rangka kerja institusi dan undang-undang yang mencukupi untuk mengiktiraf kesatuan sekerja dan untuk perundingan kolektif. Ini termasuk galakan dan sokongan untuk sistem perwakilan selari, dengan pemilihan wakil pekerja secara percuma dan mekanisme dialog dan aduan yang mencukupi.
- Memastikan bahawa hak kebebasan berserikat dan kebebasan asas lain juga dilindungi dan dihormati oleh rakan kongsi komersial, pembekal atau sub-kontraktor mereka melalui keperluan kontrak, pengauditan dan pemeriksaan berkala yang berkesan, menyokong aktiviti latihan dan pendidikan, menyokong rangka kerja undang-undang yang kukuh, dialog berterusan, aktiviti usaha wajar dan tindakan yang serupa.

C. Panduan Kesatuan Sekerja dan Masyarakat Sipil

- Komited kepada prinsip bahawa hak buruh ialah hak asasi manusia.
- Terus berinovasi dan bekerjasama dengan kerajaan, syarikat dan ahli akademik untuk membangunkan dasar dan penyelesaian, termasuk penggunaan teknologi dan pengetahuan tempatan yang cekap, yang memudahkan pelaksanaan hak untuk kebebasan berhimpun secara aman dan berserikat.
- Jangkauan dan sokongan kepada kumpulan pekerja yang tidak diberi hak dan berusaha untuk memasukkan penggabungan penuh pekerja domestik, migran dan tidak formal ke dalam kesatuan sekerja dan perundingan perjanjian kolektif.
- Memastikan prinsip tanpa diskriminasi dan kesaksamaan dimartabatkan dalam operasi dan aktiviti-aktiviti kesatuan sekerja. Sebarang layanan yang berbeza terhadap individu dalam kesatuan sekerja berdasarkan alasan yang dinyatakan dalam prinsip tanpa diskriminasi dan kesaksamaan di atas mesti mempunyai justifikasi yang munasabah.
- Menguatkuasakan dan melaksanakan dasar untuk mencegah dan bertindak balas terhadap keganasan dan gangguan berasaskan jantina dan diskriminasi persimpangan dalam kesatuan sekerja.
- Mengambil langkah positif untuk menghapuskan halangan tertentu, seperti tindakan diskriminasi atau pengecualian, yang dihadapi oleh individu atau kumpulan yang terpinggir dan/atau kurang diwakili dalam penyertaan, perwakilan dan kepimpinan mereka yang bermakna dalam kesatuan. Kumpulan ini termasuk, tetapi tidak terhad kepada, orang asli, pekerja asing, pekerja dalam sektor tidak formal, minoriti, orang kurang upaya, orang LGBTI, wanita dan belia.
- Menyokong dan membantu pekerja dan individu atau organisasi yang berkaitan dalam memfailkan rungutan atau aduan dan prosiding berkaitan di hadapan badan kehakiman, pentadbiran atau syarikat yang bertanggungjawab.

Lampiran A: Konteks Semasa dan Cabaran Khusus di Asia Tenggara

Panduan serantau tentang kebebasan berpersatuan dalam konteks perniagaan dan hak asasi manusia telah dibangunkan untuk menyetempatan norma dan piawai hak asasi manusia antarabangsa, mencerminkan kebimbangan hak asasi manusia khusus terhadap pembela hak asasi manusia dan memperkasakan pergerakan hak buruh yang dipacu oleh komuniti di Negara Anggota ASEAN.

Negara-negara ASEAN lazimnya gagal melaksanakan piawai asas buruh antarabangsa, terutamanya yang berkaitan dengan kebebasan berpersatuan. Enam daripada 10 Negara Anggota ASEAN belum meratifikasi Konvensyen Pertubuhan Buruh Antarabangsa No. 87 tentang Kebebasan Berpersatuan dan Perlindungan Hak Berorganisasi. Empat daripada 10 belum meratifikasi Konvensyen Pertubuhan Buruh Antarabangsa No. 98 tentang Hak untuk Berorganisasi dan Perundingan Bersama. Empat daripada 10 belum meratifikasi Perjanjian Antarabangsa tentang Hak Sivil dan Politik dan tiga daripada 10 belum meratifikasi Perjanjian Antarabangsa tentang Hak Ekonomi, Sosial dan Budaya, instrumen hak asasi manusia utama yang melindungi hak kebebasan berpersatuan, perhimpunan aman, bersuara dan maklumat, dan hak untuk privasi, penyertaan dan kerja politik.

Landskap undang-undang serantau yang tidak menguntungkan ini tidak memberi kesan kepada individu daripada kumpulan tertentu yang terpinggir dan kurang bernasib baik. Pekerja migran dan keluarga mereka berada dalam situasi pekerjaan yang mudah terjejas di rantau ini, tetapi undang-undang Negara Anggota ASEAN gagal melindungi hak pekerja migran dan keluarga mereka malah menyekat hak mereka untuk berorganisasi dan perlindungan sosial. Ini adalah walaupun diterima pakai oleh Deklarasi ASEAN tentang Perlindungan dan Penggalakan Hak Pekerja Migran pada tahun 2007. Selain itu, pekerja wanita mengemudi persekitaran buruh yang teruk di mana terdapat insiden keganasan berasaskan jantina yang tinggi. Pekerja dalam sektor tidak formal juga menghadapi cabaran dalam mengakses keadilan dan mempunyai lebih sedikit peluang untuk berhimpun, menubuhkan atau menyertai kesatuan sekerja, atau merunding untuk mendapatkan gaji yang lebih tinggi atau keadaan kerja yang lebih baik. Ini kerana mereka secara amnya berada di luar kerangka perlindungan undang-undang buruh. Pekerja LGBTI di rantau ini juga menghadapi halangan dalam melaksanakan hak mereka, terutamanya memandangkan kelaziman diskriminasi dan ketiadaan undang-undang anti-diskriminasi untuk pelbagai orientasi seksual dan/atau identiti jantina. Sebegitu juga, pekerja kurang upaya mungkin menghadapi kesukaran untuk menegaskan hak mereka kerana stigma sosial, dan kekurangan akses kepada penginapan yang munasabah, termasuk infrastruktur dan maklumat yang mencukupi.

Akhir sekali, rangka kerja pelaburan khas, zon ekonomi khas dan inisiatif lain yang diterajui kerajaan di rantau ini sering digunakan untuk mewajarkan pengurangan standard hak asasi manusia, atau mengenakan sekatan baru yang mengehadkan hak pekerja kebebasan berpersatuan, perhimpunan aman, bersuara dan maklumat, dan hak untuk privasi, penyertaan dan kerja politik.

Lampiran B: Ratifikasi atau Status Penerimaan Standard Buruh Antarabangsa di Asia Tenggara

	ILO C087	ILO C098	ICCPR	ICESCR
Brunei	N/A	N/A	N/A	N/A
Kemboja	1999	1999	1992	1992
Indonesia	1998	1957	2006	2006
Laos	N/A	N/A	2009	2007
Malaysia	N/A	1961	N/A	N/A
Myanmar	1955	N/A	N/A	2017
Filipina	1953	1953	1986	1974
Singapura	N/A	1965	N/A	N/A
Thailand	N/A	N/A	1996	1999
Vietnam	N/A	2019	1982	1982
Jumlah yang diratifikasi atau diterima:	4	6	6	7

Commission Members

March 2021 (for an updated list, please visit www.icj.org/commission)

President:

Prof. Robert Goldman, United States

Vice-Presidents:

Prof. Carlos Ayala, Venezuela

Justice Radmila Dragicevic-Dicic, Serbia

Executive Committee:

Justice Sir Nicolas Bratza, UK

Dame Silvia Cartwright, New Zealand

(Chair) Ms Roberta Clarke, Barbados-Canada

Mr. Shawan Jabarin, Palestine

Ms Hina Jilani, Pakistan

Justice Sanji Monageng, Botswana

Mr Belisário dos Santos Júnior, Brazil

Other Commission Members:

Professor Kyong-Wahn Ahn, Republic of Korea

Justice Chinara Aidarbekova, Kyrgyzstan

Justice Adolfo Azcuna, Philippines

Ms Hadeel Abdel Aziz, Jordan

Mr Reed Brody, United States

Justice Azhar Cachalia, South Africa

Prof. Miguel Carbonell, Mexico

Justice Moses Chinhengo, Zimbabwe

Prof. Sarah Cleveland, United States

Justice Martine Comte, France

Mr Marzen Darwish, Syria

Mr Gamal Eid, Egypt

Mr Roberto Garretón, Chile

Ms Nahla Haidar El Addal, Lebanon

Prof. Michelo Hansungule, Zambia

Ms Gulnora Ishankanova, Uzbekistan

Ms Imrana Jalal, Fiji

Justice Kalthoum Kennou, Tunisia

Ms Jamesina Essie L. King, Sierra Leone

Prof. César Landa, Peru

Justice Ketil Lund, Norway

Justice Qinisile Mabuza, Swaziland

Justice José Antonio Martín Pallín, Spain

Prof. Juan Méndez, Argentina

Justice Charles Mkandawire, Malawi

Justice Yvonne Mokgoro, South Africa

Justice Tamara Morschakova, Russia

Justice Willy Mutunga, Kenya

Justice Egbert Myjer, Netherlands

Justice John Lawrence O'Meally, Australia

Ms Mikiko Otani, Japan

Justice Fatsah Ouguergouz, Algeria

Dr Jarna Petman, Finland

Prof. Mónica Pinto, Argentina

Prof. Victor Rodriguez Rescia, Costa Rica

Mr Alejandro Salinas Rivera, Chile

Mr Michael Sfard, Israel

Prof. Marco Sassoli, Italy-Switzerland

Justice Ajit Prakash Shah, India

Justice Kalyan Shrestha, Nepal

Ms Ambiga Sreenevasan, Malaysia

Justice Marwan Tashani, Libya

Mr Wilder Tayler, Uruguay

Justice Philippe Texier, France

Justice Lillian Tibatemwa-Ekirikubinza, Uganda

Justice Stefan Trechsel, Switzerland

Prof. Rodrigo Uprimny Yepes, Colombia

